



CLASSIQUES  
GARNIER

PINÇONNAT (Crystel), « Table des matières », *Endofiction et fable de soi. Écrire en héritier de l'immigration*, p. 395-398

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5124-9.p.0395](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5124-9.p.0395)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2016. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	9
« Ex-fan des sixties » . . . . .	9
Littératures d'immigrations, la scène contemporaine . . . . .	11
Littératures d'immigrations en France et aux États-Unis : de quelques différences majeures . . . . .	14
Conséquences éditoriales et littéraires . . . . .	28
Penser les fables de soi . . . . .	34
Sur quelles bases comparer ? . . . . .	44

### PREMIÈRE PARTIE

#### L'ENDOFICTION

#### CADRAGE D'UN CHAMP

AUTOUR DE LA FIGURE DE L'AUTEUR . . . . .	57
Littératures minoritaires et réparation symbolique . . . . .	57
Critères internes, critères externes ? . . . . .	59
De quelques postures types. Tentative de typologie . . . . .	64
DEUX CONFIGURATIONS EXCLUES . . . . .	87
La figure du désaffilié . . . . .	88
Sagas familiales . . . . .	92

## GÉNÉALOGIE D'UNE ÉMERGENCE

À l'origine, le récit d'enfance . . . . .	99
Le récit d'enfance, un paysage sociologique changeant . . . . .	100
De l'enfant victime aux blessures d'enfance . . . . .	104
L'enfant, son double ancrage . . . . .	111

## ENDOFICTIONS :

ŒUVRES REPÈRES ET FORMATAGE NATIONAL . . . . .	113
Une canonisation accélérée . . . . .	113
Effets de reprise ou de contestation . . . . .	123

## DEUXIÈME PARTIE

## L'ENDOFICTION

## MODÉLISATIONS NARRATIVES

## « THE EMPIRE WRITES BACK FROM WITHIN »

L'endofiction ou la tradition revisitée . . . . .	133
Du récit de fondation au récit de pénétration . . . . .	134
À la conquête de la nation. De quelques révisions majeures . . .	140
Conclusion . . . . .	147

## SE DIRE DANS LA RUPTURE . . . . . 153

Identité narrative contre « roman d'immigration » . . . . .	153
Tentation : se construire contre les siens . . . . .	156
« Anthropologue dans la cuisine familiale » . . . . .	158
<i>Pocho</i> . . . . .	160

## L'ASSISE DU NARRATEUR DANS LE RÉCIT DE VOCATION . . . . . 165

L'effet dédicace . . . . .	165
Émergence progressive . . . . .	168
Conclusion. Faire le lien . . . . .	178

TROISIÈME PARTIE  
 DU NOM DU PÈRE  
 AU RÉCIT MATRILINÉAIRE  
 LA DIFFICILE ASSOMPTION  
 DE L'HISTOIRE FAMILIALE

UNE ENTREPRISE DE RESTAURATION . . . . .	183
« Au commencement était le nom » . . . . .	183
<i>Little Big Bounoule</i> ou la reconquête magique . . . . .	185
Expropriations/réappropriations . . . . .	187
Musée familial et reliques . . . . .	191
DES PÈRES ABSENTS, SILENCIEUX . . . . .	195
Mon père, cet inconnu . . . . .	200
Rompre la malédiction, en finir avec le silence . . . . .	203
TRADITION ORALE ET TRADITION FÉMINISTE . . . . .	209
Autour de <i>Silent Dancing</i> . . . . .	211
La narration de soi, une forme de résistance féminine ? . . . . .	217
UNE HISTOIRE FAMILIALE FAITE DE VIOLENCES . . . . .	225
La violence de la sphère familiale . . . . .	235
Une violence de type colonial . . . . .	240
Conclusion. Écrire, se libérer de l'emprise du passé, de l'emprise du « nous » . . . . .	243

QUATRIÈME PARTIE  
TROUVER SON STYLE  
S'INVENTER DANS LA CONTRAINTE

LA CONSCIENCE DE SOI, ENTRE HONTE ET RÉVOLTE, TENTATION DE DÉNI ET DE RÉBELLION . . . . .	247
La mesure de l'écart entre soi et les autres . . . . .	247
La culture dominante et ses instances de contrôle . . . . .	255
LANGUES, TRANSMISSION NATIONALE CONTRE TRANSMISSION FAMILIALE . . . . .	263
Paysages linguistiques . . . . .	263
Transmission. Le modèle biologique invalidé . . . . .	274
Quête et conquête. Le modèle actanciel . . . . .	279
STRATÉGIES D'IMPLANTATION . . . . .	299
Déclarations d'identité. S'articuler dans la langue, la mise en scène d'un <i>ethos</i> . . . . .	301
S'adapter. Adoption et appropriation . . . . .	305
Imitation et modèles de référence . . . . .	310
Du mimétisme. Camouflage et travesti . . . . .	316
AFFILIATIONS TEXTUELLES . . . . .	323
Branchements symboliques . . . . .	323
Exercices de style . . . . .	332
Effets de parrainage. Les références intertextuelles . . . . .	336
Conclusion . . . . .	338
CONCLUSION . . . . .	343
BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE . . . . .	363
INDEX DES NOMS D'AUTEURS . . . . .	387